

**Zeitschrift:** Schweizer Monatshefte : Zeitschrift für Politik, Wirtschaft, Kultur  
**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Monatshefte  
**Band:** 62 (1982)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

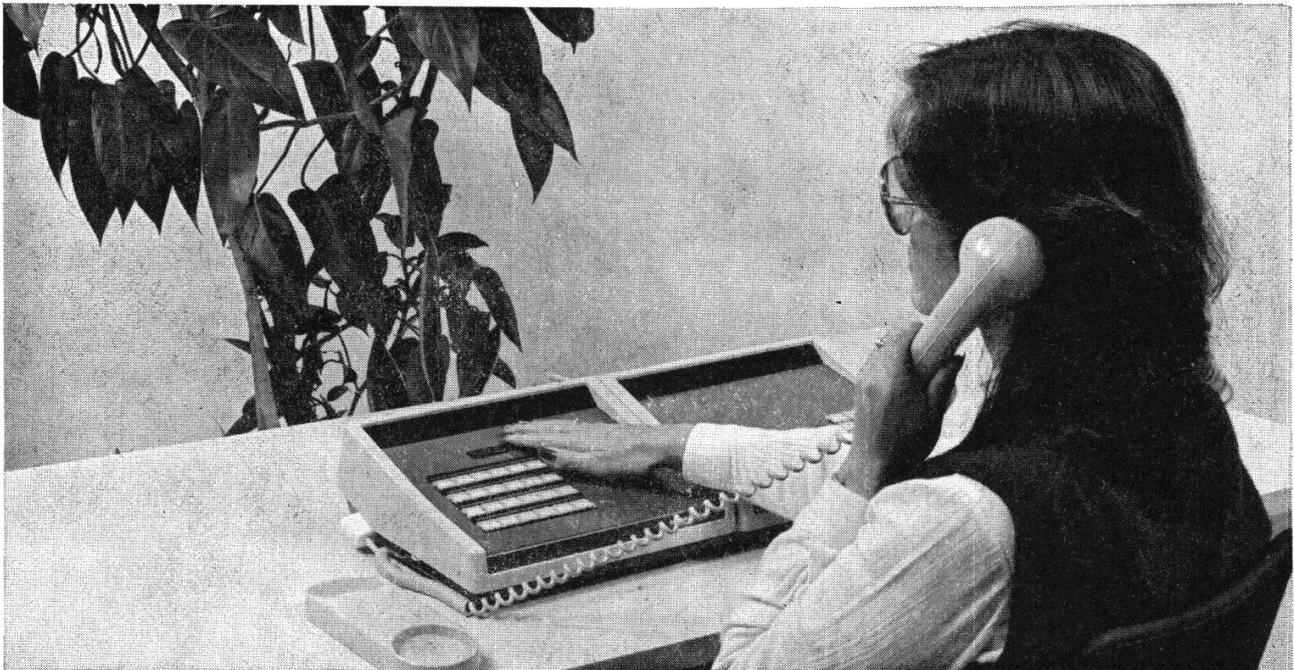
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Elektronik, die uns täglich hilft

**Beispiel:**  
**Eine Telefonvermittlung für Sehbehinderte**

Sachliche Geschäftigkeit auf der einen, geschäftige Sachlichkeit auf der andern Seite. Dazwischen die charmante Freundlichkeit der Telefonistin – und die kaum fassbare Geschwindigkeit und Präzision moderner Elektronik der neuen Hausteleszentrale ECS 400 von Siemens-Albis, die Hunderte von Teil-

Es mag in diesem Zusammenhang vielleicht interessieren, dass Siemens-Albis spezielle Vermittlungsapparate für Sehbehinderte entwickelt hat. Apparate, bei denen die Bedienungsanzeige mit magnetisch bewegten Taststiften ausgerüstet ist. Damit auch Blinden alle Möglichkeiten dieses **Elektronischen Kommunikations-Systems**, und so eine anspruchsvolle, befriedigende berufliche Tätigkeit, offenstehen.



nehmern untereinander oder mit externen Gesprächspartnern verbindet. Und weil eine einzige Telefonistin in einem Grossbetrieb begreiflicherweise überfordert wäre, können an diese Zentrale selbstverständlich mehrere Vermittlungsapparate angeschlossen werden.

So hilft die Elektronik täglich, mit Problemen besser fertig zu werden – Distanzen zu überbrücken, Behinderten zu helfen, kostbare Energie sparsamer zu verwenden – den technischen Fortschritt für uns alle zu nutzen.

## Siemens-Albis AG

8047 Zürich, Albisriederstrasse 245  
Tel. 01-495 3111

3007 Bern, Belpstrasse 26  
Tel. 031-65 0111

1020 Renens, 42, rue du Bugnon  
Tel. 021-34 96 31



**«Doch, mit der SBG haben wir immer gute Erfahrungen gemacht.»**

*Denn die Bankgesellschaft lässt Sie teilhaben an ihrer reichen Erfahrung in Geldfragen. Sie informiert Sie über die günstigsten Spar- und Anlagemöglichkeiten. Sie erledigt Ihre Zahlungen und stellt Ihnen zahlreiche Broschüren gratis zur Verfügung. Und natürlich verschafft sie Ihnen für die Ferienreise auch die nötigen Fremdwährungen.*



**Schweizerische Bankgesellschaft**